

31994R2257

L 245/6

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

20.9.1994.

**KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 2257/94**  
**(1994. gada 16. septembris),**  
**ar ko nosaka kvalitātes standartus banāniem**  
**(Dokuments attiecas uz EEZ)**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1993. gada 13. februāra Regulu (EEK) Nr. 404/93 par banānu tirgus kopīgo organizāciju <sup>(1)</sup>, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 3518/93 <sup>(2)</sup>, un jo īpaši tās 4. pantu,

tā kā Regulā (EEK) Nr. 404/93 ir paredzēts noteikt kopējus kvalitātes standartus banāniem, kas paredzēti patēriņam svaigā veidā, neieskaitot miltu banānus; tā kā šo standartu mērķis ir nodrošināt to, ka tirgū piegādā vienādas un apmierinošas kvalitātes produktus, jo īpaši Kopienā novāktu banānu gadījumā, attiecībā uz kuriem nepieciešama rīcība kvalitātes uzlabošanā;

tā kā, ņemot vērā plašo Kopienā realizēto šķirņu klāstu un tirdzniecības praksi, būtu jānosaka obligāti standarti nenogatavinātiem zaļiem banāniem, neierobežojot turpmāku standartu ieviešanu, kas piemērojami citam tirdzniecības posmam; tā kā *fig* banānu īpašības un veids, kādā tos realizē, ir tāds, ka uz to nevajadzētu attiecināt Kopienas standartus;

tā kā banānu ražotājas dalībvalstis savā teritorijā jau piemēro valstu standartus dažādos banānu tirdzniecības posmos; tā kā būtu lietderīgi, ņemot vērā izraudzītos mērķus, ļaut turpināt piemērot to produkcijai šos esošos noteikumus, taču tikai posmos pēc nenogatavinātu zaļu banānu stadijas, ja šie noteikumi nav pretrunā Kopienas standartiem un netraucē banānu brīvai apgrozībai Kopienā;

tā kā būtu jāņem vērā tas, ka tādēļ, ka klimatiskie faktori apgrūtina ražošanas apstākļus Kopienas reģionos Madeirā, Azoru salās, Algarvē, Krētā un Lakonijā, banāni tur neattīstās līdz noteiktajam

minimālajam garumam; tā kā šajos gadījumos šādus banānus tomēr drīkst realizēt, bet tikai kā II šķiras;

tā kā Banānu pārvaldības komiteja tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā nav iesniegusi atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

*1. pants*

Kvalitātes standarti, kas piemērojami banāniem ar KN kodu ex 0803, izņemot miltu banānus, *fig* banānus un pārstrādei paredzētos banānus, ir izklāstīti šīs regulas I pielikumā.

Šie standarti attiecas uz banāniem ar izcelsmi trešās valstīs posmā, kad tos laiž brīvā apgrozībā, uz banāniem ar izcelsmi Kopienā pirmās izkraušanas posmā Kopienas ostā, un uz banāniem, ko piegādā svaigā veidā patērētājam ražošanas reģionā posmā, kad tos izved no iesaiņošanas novietnes.

*2. pants*

Standarti, kas ir izklāstīti 1. pantā, turpmākos tirdzniecības posmos neietekmē tādu valstu noteikumu piemērošanu, kuri:

— netraucē banānu ar izcelsmi trešās valstīs vai citos Kopienas reģionos, un kuri atbilst šajā regulā izklāstītajiem standartiem, brīvu apgrozību,

un

— nav nesavienojami ar šajā regulā izklāstītajiem standartiem.

*3. pants*

Šī regula stājas spēkā 1995. gada 1. janvārī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1994. gada 16. septembrī

*Komisijas vārdā —*

*Komisijas loceklis*

René STEICHEN

<sup>(1)</sup> OV L 47, 25.2.1993., 1. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 320, 22.12.1993., 15. lpp.

## I PIELIKUMS

## KVALITĀTES STANDARTI BANĀNIEM

## I PRODUKTA DEFINĪCIJA

Šis standarts attiecas uz *Musa* (AAA) spp., *Cavendish* un *Gros Michel* apakšgrupu šķirņu banāniem, kas minēti II pielikumā, ko paredzēts piegādāt svaigus patērētājam pēc sagatavošanas un iesaiņošanas. Tas neattiecas uz miltu banāniem, rūpnieciskai pārstrādei paredzētiem banāniem un *fig* banāniem.

## II KVALITĀTE

Šis standarts nosaka kvalitātes prasības, kādām jāatbilst nenogatavinātiem zaļiem banāniem pēc sagatavošanas un iesaiņošanas.

## A Obligātās prasības

Ievērojot īpašus noteikumus attiecībā uz katru šķiru un pieļaujamās pielaižu, visu šķirņu banāniem jābūt:

- zaļiem un nenogatavinātiem,
- veselīgiem,
- stingriem,
- nebojātiem, produktus, ko skārusi puve vai kas sabojājušies tā, ka kļuvuši nederīgi patēriņam, neizmanto,
- tīriem, praktiski bez redzamiem svešķermeņiem,
- praktiski bez kaitēkļiem,
- praktiski bez bojājumiem, ko izraisījuši kaitēkļi,
- ar taisnu stublāju, bez izliekuma, bez sēnišu bojājumiem un neizžuvušiem,
- bez drīksnām,
- bez anomālīgām vai pārmērīga pašu banānu izliekuma,
- praktiski bez sasitumiem,
- praktiski bez zemu temperatūru radītiem bojājumiem,
- bez pārmērīga ārējā mitruma,
- bez svešas izcelsmes smaržas un/vai garšas.

Turklāt pie zariem un ķekariem (zaru daļām) ir jābūt:

- pietiekamai daļai vainaga ar parastu krāsu, veselai un bez sēnišu slimībām,
- tīri nogrieztam vainagam, kas nav nogriezts slīpi vai noplēsts, bez stiebru daļām.

Banānu fiziskajai attīstībai un gatavībai jābūt tādai, lai tie varētu:

- izturēt transportēšanu un pārkraušanu,
- un
- apmierinošā stāvoklī sasniegt galamērķi, lai sasniegtu atbilstošu gatavības pakāpi pēc ienākšanās.

## B Klasifikācija

Banānus klasificē trīs šķirās, kas noteiktas šeit turpmāk:

## i) "Ekstra" šķira

Šīs šķiras banāniem jābūt augstākā labuma. Tiem jābūt raksturīgiem šķirnei un/vai tirdzniecības modelim.

Pašiem banāniem nedrīkst būt bojājumi, izņemot vieglus virspusējus plankumus, kas kopumā nepārsniedz 1 cm<sup>2</sup> no banāna virsmas, kuri nedrīkst kaitēt zara vai ķekara vispārējam izskatam, tā kvalitātei, tā izturībai vai iesaiņojuma izskatam.

ii) *I šķira*

Šīs šķiras banāniem jābūt labas kvalitātes. Tiem jābūt raksturīgiem šķirnei un/vai tirdzniecības modelim.

Tomēr pašiem banāniem ir pieļaujami šādi viegli bojājumi ar noteikumu, ka tie nekaitē katra zara vai ķekara vispārējam izskatam, tā kvalitātei, tā izturībai vai iesaiņojuma izskatam:

- nelielas formas izmaiņas,
- viegli mizas bojājumi, kas radušies noberzumu rezultātā, un citi viegli virspusēji bojājumi, kas kopumā nepārsniedz 2 cm<sup>2</sup> no banāna virsmas.

Šādi viegli bojājumi nekādā gadījumā nedrīkst skart augļa mīkstumu.

iii) *II šķira*

Šajā šķirā ietilpst banāni, ko nevar pieskaitīt augstākajām šķirām, bet kas atbilst iepriekš precizētajām obligātajām prasībām.

Pašiem banāniem ir pieļaujami šādi bojājumi ar noteikumu, ka banāni saglabā savas būtiskās īpašības attiecībā uz kvalitāti, uzglabāšanas kvalitāti un izskatu:

- formas izmaiņas,
- mizas bojājumi dēļ noskrāpējumiem, noberzumiem un citiem cēloņiem ar noteikumu, ka kopējā skartā virsma nepārsniedz 4 cm<sup>2</sup> no banāna virsmas.

Bojājumi nekādā gadījumā nedrīkst skart augļa mīkstumu.

## III ŠĶIROŠANA PĒC LIELUMA

Lielumus nosaka pēc:

- augļa mīkstuma garuma, kas izteikts centimetros un izmērīts izliektajā augļa pusē no zieda gala līdz punktam, kur kāts savienojas ar stublāju,
- platuma, t.i., izmērot milimetros augļa šķērsriezumu starp sānu griezumam vietām un vidu perpendikulāri garenvirziena asij.

Atsauces auglis garuma un platuma mērīšanai ir:

- vidējais banāns zara ārējā rindā,
- banāns blakus zara sadalījuma griezumam ķekara ārējā rindā.

Minimālais pieļaujamais garums ir 14 cm un minimālais pieļaujamais platums ir 27 mm.

Kā izņēmumu iepriekšējai daļai Kopienā drīkst laist pārdošanā Madeirā, Azoru salās, Algarvi, Krētā un Lakonijā ražotus banānus, kuru garums ir mazāks nekā 14 cm, bet tie jāklasificē kā II šķiras.

## IV PIELAIDES

Katrā iesaiņojumā ir pieļaujamas pielāides attiecībā uz kvalitāti un izmēru tiem produktiem, kas neatbilst norādītās šķiras prasībām.

A **Kvalitātes pielāides**i) *“Ekstra” šķira*

5 % banānu pēc skaita vai svara, kas neatbilst “ekstra” šķiras prasībām, bet atbilst I šķiras prasībām vai izņēmuma kārtā iekļaujas minētās šķiras pielāižu robežās.

ii) *I šķira*

10 % banānu pēc skaita vai svara, kas neatbilst I šķiras prasībām, bet atbilst II šķiras prasībām vai izņēmuma kārtā iekļaujas minētās šķiras pielāižu robežās.

iii) *II šķira*

10 % pēc svara no banāniem neatbilst ne II šķiras prasībām, ne obligātajām prasībām, izņemot produktus, ko skārusi puve vai jebkurš cits bojājums, kā dēļ tie nav derīgi lietošanai pārtikā.

B **Izmēra pielāides**

Visām šķirām 10 % pēc skaita no banāniem neatbilst izmēra īpašībām, līdz 1 cm robežai minimālajam 14 cm izmēram.

## V IZSKATS

A **Vienveidība**

Visu iesaiņojumu saturam jābūt vienādam, un tajā jābūt tikai vienas izcelsmes, šķirnes un/vai tirdzniecības modeļa un kvalitātes un izmēra banāniem.

Katra iesaiņojuma satura redzamajai daļai jābūt raksturīgai visam saturam.

B **Iesaiņojums**

Banāniem jābūt iesaiņotiem tā, lai produkts būtu pienācīgi aizsargāts.

Materiāliem, ko izmanto iesaiņojuma iekšpusē, jābūt jauniem, tīriem un tāda rakstura, kas ļauj pasargāt produktu no jebkādiem ārējiem vai iekšējiem bojājumiem. Tādu materiālu kā, jo īpaši iesaiņojamā papīra un uzlīmju ar komerciālām norādēm lietošana ir atļauta ar noteikumu, ka drukāšana vai etiķetēšana ir veikta ar tinti vai līmi, kas nav toksiska.

Iesaiņojumam jābūt bez jebkādiem piemaisījumiem.

C **Noformējums**

Banāni ir jānoformē zaros vai ķekaros (zaru daļās), kam ir vismaz četri banāni.

Ir pieļaujami ķekari ar ne vairāk kā diviem trūkstošiem banāniem ar noteikumu, ka stublājs nav noplēsts, bet ir tīri nogriezts, nebojājot blakus esošos banānus.

Vienā rindā drīkst būt ne vairāk kā viens ķekars ar trim banāniem, kuriem ir tādas pašas īpašības, kā pārējiem augļiem.

Ražošanas reģionos drīkst laist pārdošanā banānus ar kātu.

## VI MARĶĒJUMS

Uz katra iesaiņojuma jābūt šādai informācijai, kas uzrakstīta uz vienas iepakojuma puses, ir salasāma, neizdzēšami marķēta un redzama no ārpuses:

A **Identifikācija**

Fasētājs  
un/vai  
izplatītājs: } Nosaukums un adrese vai oficiāli izsniegta vai atzīta konvencijas zīme.

B **Produkcijas veids**

- Vārds "Banāni", ja saturs nav redzams no ārpuses,
- šķirnes vai tirdzniecības modeļa nosaukums.

C **Produkta izcelsme**

Izcelsmes valsts un, Kopienas produkcijas gadījumā:

- ražošanas rajons un
- (neobligāti) valsts, reģiona vai vietējais nosaukums.

D **Tirdzniecības specifikācijas**

- Šķira,
- neto svars,
- izmērs, kas izteikts kā minimālais garums un, neobligāti, kā maksimālais garums.

E **Oficiālās kontroles atzīme (neobligāti)**

## II PIELIKUMS

## Kopienā realizēto deserta banānu galveno grupu, apakšgrupu un šķirņu saraksts

Grupa	Apakšgrupa	Galvenās šķirnes (nepilnīgs saraksts)
AA	Sweet fig	Sweet fig, Pisang Mas, Amas Datil, Bocadillo
AB	Ney-Poovan	Ney Poovan, Safet Velchi
AAA	Cavendish	Dwarf Cavendish Giant Cavendish Lacatan Poyo (Robusta) Williams Americani Valery Arvis
	Gros Michel	Gros Michel ("Big Mike") Highgate
	Pink fig	Figue Rose Figue Rose Verte
	Ibota	
AAB	Fig apple	Fig apple, Silk
	Pome (Prata)	Pacovan Prata Ana
	Mysore	Mysore, Pisang Ceylan, Gorolo